老師輸入所授課文的方式十分簡易,只要按下『創立新課程』的指示,再以打字或黏貼內容的方式將課文置入空白欄即可。當老師將某一課文輸入的當下,學生及它對話夥伴就可同步自動進入,並立即閱覽使用。Attigo還會要求所有會話夥伴在完成一段會話後,針對會話音質、共同興趣話題,及是否出現發音歧異等情況提出意見。

自從此系統年初正式推出,美國西點軍校表示高度 興趣,刻正研擬未來的合作計畫。美國在台協會外 語學院(AIT Chinese Language & Area Studies School) 則已於今年六月間簽約,將Attigo的系統正式納入該 學院的教學機制內。

欲知 Attigo 詳情,請見網站 <a href="http://www.attigo.us/">http://www.attigo.us/</a> 或參觀介紹短片 <a href="http://www.attigo.us/tours">http://www.attigo.us/</a>

## Multimedia Chinese Vocabulary Trainer: Han Trainer Pro

Chinese pronunciation and grammar can be tricky, but for most students of Chinese it's the hard task of studying Chinese vocabulary that imposes limits on their success and learning speed.

All too often, Chinese words are taught and learned from lists in books, which has proven to be hardly efficient compared to more modern learning techniques such as flashcards or computer software.

Learning software which is specialized on teaching vocabulary often treats them like French or Spanish words, thereby ignoring their completely different nature.

Han Trainer Pro is a multimedia training software which has been specifically tailored to teach Chinese vocabulary. In a very efficient manner, it teaches standard Chinese (Mandarin) by using modern ("simplified") characters, as they have been in use on the whole of mainland China since 1950 until today

Highly successful in Germany and under steady development by the German and Chinese authors, this product has recently been translated and made available to the English speaking customers.

## Features

All words taught by Han Trainer Pro have been endowed with "hand-crafted" visual learning aids which significantly speed up the learning process: Based on

visual association, the Chinese characters are memorized quickly and permanently in the memory of the student, as general rules and structure are emphasized.

These learning aids are also available as hints: Users who are unsure regarding the meaning of the currently displayed character are not forced to "give in" but can obtain up to 3 hints for each word. This helps to keep motivation up.

The software offers 9 different learning modes and training programs, such as multiple Choice, Pinyin input (including the tones if desired), Listening comprehension and specially composed training modes for those students who want to either focus on the characters or avoid them.

The program automatically adapts to the user's learning speed e.g. by dynamically reducing the number of new words in case of multiple wrong answers. These are analysed for mix-ups, which often occur with Chinese characters: If the user enters "cow" for the character which actually means "sheep", both characters will be displayed next to each other to offer a direct visual comparison. Intelligent supervision of the learning progress ensures that words are not over-learned.

Moreover, learned words are repeated at a scientific repetition algorithm to anchor the learning material in the long-term memory. A vocabulary list with the individual learner's "hardest" words on top can be printed directly from the program.

Last but not least, stoke order animations and natural pronunciations by Chinese native speakers are available for every word.

A general advantage of Han Trainer Pro's Flash technology is that it will run not only on Windows, but also on Macintosh and Linux computers, online or offline, with or without installation. There's even a version for mobile devices ("Han Trainer Pocket").

Along with a free "Demo Edition" (with a limited but still suitable amount of vocabulary), various commercial editions can be obtained directly from the author at <a href="https://www.hantrainerpro.com">www.hantrainerpro.com</a>.

Commercial editions range from 60 to 90 US\$ and contain approx. 1200 words each.

The relatively high price pays off by the time saved for each learned word.

Whereas the "Practical Chinese Reader Edition" contains the vocabulary of volumes 1 and 2 of the widely known book by Prof. Chiao Wei, the "Theme Edition"